

Вручение заявления о разводе в США с нарушением положений Гаагской конвенции о вручении документов

Нарушение положений Гаагской конвенции о вручении документов в международном правовом взаимодействии между Германией и США приводит к отказу в признании решения из-за наличия более раннего открытого дела в Германии.

Решение Высшего земельного суда Мюнхена от 26.7.2016 по делу 34 Wx 192/16

Проблема:

Стороны заключили брак в США 31.01.2004 года. Брак был расторгнут по заявлению мужа 24.09.2015 судом штата Невада, США. Оба супруга были представлены адвокатами в США. На момент заключения и расторжения брака муж имел гражданство США, а жена — гражданство Германии. До и во время процесса о расторжении брака муж проживал в штате Невада США, а жена — в Германии.

Муж (заявитель) 01.12.2015 обратился в Высший земельный суд Мюнхена с заявлением о признании решения суда США о разводе в Германии. Жена (ответчик) возразила, ссылаясь на препятствия для признания согласно § 109 FamFG. По мнению ответчика, заявление о разводе, поданное ею в Германии 13.05.2015 и вручённое мужу 27.05.2015, было подано раньше. Кроме того, она утверждала, что заявление мужа о разводе не было ей надлежащим образом вручено, что помешало ей должным образом защититься в суде США.

Заявитель, со своей стороны, утверждал, что заявление ответчика о разводе в Германии было вручено его представителям только 22.06.2015, в то время как его собственное заявление было вручено ответчице уже 07.06.2015.

13.04.2016 председатель Высшего земельного суда Мюнхена постановил, что правовые основания для признания решения суда США отсутствуют.

Основания решения:

Вручение заявления мужа ответчице через личную передачу его мачехой было признано недостаточным, так как Германия возражала против применения статьи 10 Гаагской конвенции, допускающей личную передачу документов, и вместо этого требовала формального вручения через правовую помощь.

Вручение заявления ответчицы заявителю произошло раньше.

Заявитель требует изменения этого решения, утверждая, что оснований для отказа в признании, особенно из-за якобы ненадлежащего вручения, не существует, так как ответчица в США участвовала в процессе без возражений, передача заявления заявителя ответчице через частное лицо была надлежащей, либо, если суд всё же признает нарушение порядка вручения, оно было исправлено в соответствии с § 189 ZPO.

Решение суда:

Признание решения американского суда о разводе должно быть отклонено в соответствии с § 109, абз. 1, пункт 3, второе предложение FamFG, так как оно противоречит ранее начатому в Германии делу.

Вручение заявления заявителя ответчице через личную передачу 07.06.2015 года признано недействительным. Вручение документов в отношениях между США и Германией регулируется Гаагской конвенцией о вручении документов. Поскольку Германия возразила против возможности, предусмотренной статьёй 10 Гаагской конвенции, передавать документы непосредственно адресату, передача заявления ответчице не соответствовала требованиям Гаагской конвенции.

Суд также отверг возможность исправления нарушения порядка вручения посредством фактического ознакомления с документами в соответствии с § 189 ZPO. Суд указал, что исправление невозможно, если нарушены не нормы процессуального права страны вручения, а положения самой конвенции, как в данном случае.

Последствия для практики:

Решение затрагивает важный вопрос международного правового взаимодействия — признание препятствий из-за другой международной правовой подсудности (§ 109, абз. 1, пункт 3 FamFG). В практике особенно значимы выводы суда о недействительности личного вручения в рамках применения Гаагской конвенции и возможности исправления нарушений порядка вручения в международном правовом взаимодействии.

Суд подчёркивает, что вручение документов между Германией и США должно осуществляться исключительно с использованием процедур, описанных в статьях 2 и последующих Гаагской конвенции. Таким образом, документы должны вручаться через центральные органы, которые устанавливаются государствами-участниками конвенции: в Германии это земельные управления юстиции, а в США — Министерство юстиции США. Простая передача документов адресату через частное лицо соответствует требованиям Гаагской конвенции только в том случае, если государства-участники не возражали против этой формы передачи в соответствии с NZÜ. Германия, однако, воспользовалась правом на такое возражение.

Рекомендация для консультантов:

Правоприменитель может прийти к выводу, что эффективная правовая защита и защита права на справедливый процесс для дел, рассматриваемых за границей, обеспечиваются положениями Гаагской конвенции о международной подсудности, и вмешательство необходимо только в случае вручения через органы юстиции Германии. Однако это ошибочное мнение.

Важно понимать следующее: если становится известно о процессе, который ведётся в США, необходимо действовать без промедления.

Хотя обычно можно предположить, что американский суд в случае международного вручения документов издаёт распоряжение о вручении через назначенную Министерством юстиции США службу, и без подтверждения международного вручения решение не выносится, этот процесс на практике не всегда гарантирован.

Особенно в делах о защите от насилия, вопросах родительской ответственности или временных распоряжениях (с серьёзными последствиями для основного дела) многие суды довольствуются нотариально заверенным заявлением независимого, не вовлечённого лица в Германии о личной передаче документов стороне, чтобы считать, что участник процесса был должным образом извещён.

С момента вручения начинается отсчёт процессуальных сроков для сторон. Позже попытка сослаться на ненадлежащее вручение в соответствии с Гагской конвенцией может быть успешной в апелляционной инстанции, но связана с высокими затратами.

Кроме того, во многих штатах США требования к так называемым *ex parte motions* (ходатайствам о временных распоряжениях без формального участия другой стороны) настолько низкие, что существует значительный риск вообще не узнать о начале процесса.

Американское право при вынесении заочного решения (*default judgment*) в делах о расторжении брака предусматривает только решение о статусе брака, то есть без рассмотрения дополнительных вопросов. Однако даже расторжение брака за границей может причинить значительные неудобства участнику, особенно в отношении содержания на время раздельного проживания и алиментов после расторжения брака. Таким образом, Гагская конвенция лишь ограниченно способна гарантировать возможность своевременного ознакомления с процессом.